

SIHH 2018

Les Cabinotiers *Grande Complicação «Ornamental»*

Les Cabinotiers *Grande Complicação «Crocodrilo»*

- Múltiplas complicações em harmonia com o trabalho artesanal
- Calibres Grande Complication
- Modelos com 16 ou 15 complicações (incluindo repetição de minutos, *tourbillon*, calendário perpétuo e equação do tempo), distribuídas entre o mostrador principal e o posterior
- Caixa em ouro de 18 quilates integralmente gravada à mão
- Modelos únicos



A Vacheron Constantin revela duas obras-primas da sua Coleção exclusiva *Les Cabinotiers*: dois modelos únicos, equipados com algumas das complicações mais exigentes da alta relojoaria, sublimadas pela arte da gravura. Os seus calibres de carga manual com 16 e 15 complicações, respetivamente, distribuídas entre o mostrador principal e o posterior, emolduradas numa caixa em ouro gravada à mão, constituem duas maravilhas da miniaturização e dois exemplos da excelência artesanal. Os modelos *Grande Complicação «Ornamental»* e *Grande Complicação «Crocodrilo»* exibem um duplo mostrador em tons beringela e cinzenta ardósia escuro, e na caixa, distinguem-se pela gravação de motivos vitorianos e de crocodilo. Uma elegante correia em pele de aligátor, com fivela *ardillon*,



gravada consoante a temática, completa estes distintos relógios, que são apresentados num luxuoso estojo em madeira de ébano Macassar.

Estes dois modelos únicos, com movimentos e caixas excepcionais, inspiraram-se no relógio mais complicado do mundo, concebido em 2005: o famoso Tour de l'Île da Vacheron Constantin, que serviu para comemorar os 250 anos do saber-fazer da relojoaria genebrina. Com as suas respetivas 16 e 15 complicações distribuídas entre o mostrador principal e o posterior, estas obras-primas realçam a perícia da Vacheron Constantin na arte de combinar múltiplas complicações num espaço reduzido e em sublimá-las com um trabalho artesanal extraordinário.

Ambas as criações resultam do trabalho do exclusivo departamento de alta relojoaria «Les Cabinotiers» da Vacheron Constantin, que está ligado à época em que os relojoeiros genebrinos - profissionais altamente especializados denominados *cabinotiers* - trabalhavam em *ateliers* situados em águas-furtadas, onde produziam os exclusivos relógios encomendados por prestigiados clientes. Estes modelos singulares enquadram-se na filosofia que combina a excelência em relojoaria, o saber-fazer artesanal e as criações artísticas únicas. A acrescentar ainda o facto de terem sido distinguidos com a Punção de Genebra, por cumprirem os rigorosos critérios exigidos pelo selo de qualidade independente.

Movimentos com 16 ou 15 complicações

Os calibres de carga manual destes relógios únicos, que constituem uma autêntica proeza técnica e de miniaturização, estão equipados, respetivamente, com 16 e 15 complicações, quase todas astronómicas. Além das horas e dos minutos, o mostrador principal apresenta mais 11 funções: repetição dos minutos, equação do tempo, *tourbillon*, calendário perpétuo com indicação da data, o dia da semana e os anos bissextos, reserva de marcha e a hora do nascer e do pôr do sol. Os Cabinotiers *Grande Complicação «Ornamental»* dispõem igualmente de um indicador do par do mecanismo de *sonnerie* (a reserva de marcha da repetição de minutos). O segundo mostrador (o posterior) exhibe uma vasta série de complicações astronómicas fascinantes: mapa celeste, equinócio e solstício, horas e minutos siderais, idade e fases da lua, estações e signos do Zodíaco.

No mostrador principal, as grandes complicações visualizam-se e distinguem-se com nitidez. Numa demonstração de saber-fazer, a repetição de minutos - que dá as horas, os quartos e os minutos a pedido - foi equipada com um engenhoso regulador de *sonnerie* volante centrípeto. Além de ser totalmente silencioso e evitar o desgaste do mecanismo, regula a duração da sequência musical para garantir que o som se distingue e é melodioso. O *tourbillon*, símbolo de excelência da manufatura dos relógios Vacheron Constantin, apresenta uma gaiola em forma de Cruz de Malta, o emblema da *Maison*. O *Tourbillon* dá uma volta completa por minuto, desafiando assim a gravidade em benefício da precisão do movimento, e faz de pequeno ponteiro dos segundos. O calendário perpétuo, com a sua «memória do tempo por chegar», soluciona os meandros do calendário gregoriano apenas com um ajuste da data a cada 400 anos. A execução da equação do tempo, uma prestigiosa complicação que permite quantificar em minutos a diferença entre a hora solar e a hora legal, requer uma vasta



experiência. O aspeto mais extraordinário do mostrador principal é uma «complicação personalizada», que indica a hora do nascer e do pôr do sol, e que se pode ajustar consoante a cidade de referência a determinar pelo cliente.

No verso do relógio, o segundo mostrador exhibe igualmente múltiplas funções dispostas em dois níveis. No disco central, pode-se apreciar um mapa celeste e os quatros pontos cardeais. As janelas do Norte e do Sul indicam o mês do ano e a hora sideral que corresponde à hora «real». Um pequeno ponteiro, que percorre o bordo, indica a idade da lua, isto é, os dias decorridos desde a última lua cheia, enquanto outro, alongado e fino, adornado com um diminuto sol no contrapeso, indica a data, o signo do Zodíaco, a estação e o equinócio ou o respetivo solstício.

Além de se incluírem nos movimentos mais complicados da Vacheron Constantin, estes dois calibres - de 839 peças, o *Grande Complicação «Ornamental»*, e o de 836, o *Grande Complicação «Crocodrilo»* - dispõem de uma reserva de marcha de 58 horas e apenas 33,90 milímetros de diâmetro e 12,15 milímetros de altura. Constituiu uma autêntica proeza inserir os mecanismos de 16 ou 15 complicações num espaço tão reduzido, bem como garantir o seu correto funcionamento e uma ótima legibilidade nos dois mostradores. Ambos os calibres, que foram integralmente desenvolvidos e fabricados pela Vacheron Constantin, palpitam no interior de uma caixa em ouro de 47 milímetros de diâmetro, cujas características foram concebidas para que a qualidade do som de repetição dos minutos seja a melhor possível. De igual forma, todos os componentes foram afinados e ajustados com precisão para garantir um ótimo funcionamento e distinguem-se por um meticuloso acabamento artesanal.

Os Cabinotiers *Grande Complicação «Ornamental»*

Este relógio excepcional apresenta as suas múltiplas funções em dois mostradores em ouro, decorados numa elegante cor beringela com acabamento acetinado *soleil*. O mostrador, salpicado de índices horários aplicados, ponteiros do tipo *dauphine* e requintados contadores em espiral, resplandece com o ouro branco da delicada caixa. O bisel, a *carrure*, os chifres e a fivela estão decorados com um motivo ornamental inspirado na arquitetura vitoriana do século XIX. O saber-fazer tradicional da *Maison* plasma-se na escultura em miniatura, na qual, com um elevado grau de destreza e meticulosidade, se combinou a técnica de *ramolayé* ou baixo-relevo e vários tipos de acabamentos em talha doce. Trata-se de um laborioso trabalho de ourivesaria, que ocupou mais de 150 horas, e implicou a utilização de vários tipos de cinzéis e outras ferramentas especializadas.

Os Cabinotiers *Grande Complicação «Crocodrilo»*

Este relógio, cuja caixa está decorada com dois crocodilos e escamas de vários tamanhos, irradia carisma. A representação dos répteis em relevo - esculpido num único bloco de metal mediante a técnica de *ramolayé* e com vários tipos de acabamentos em talha doce (mate, areado, desbastado e polido) - requer uma precisão de movimentos plena de virtuosismo. Prestou-se uma especial atenção à realização dos olhos do crocodilo por forma a destacar a grandeza do animal. As delicadas escamas que salpicam o bisel, os chifres e o fundo da caixa



proporcionam vida, luz e contrastes a esta obra de arte em miniatura, fruto do rigoroso trabalho de um mestre gravador experiente. Esta peça em ouro rosa combina harmoniosamente com a sóbria elegância que irradia dos dois mostradores em cinza ardósia, um na face e outro no verso do relógio. O mostrador principal está salpicado de índices horários aplicados em ouro rosa, ponteiros em forma de folha e contadores delicadamente encarcados que realçam a sua elegância e legibilidade.

Além de exibir as inscrições «Pièce Unique» e «Les Cabinotiers», bem como o selo «AC» (*Atelier Cabinotiers*) no fundo da caixa, os modelos *Les Cabinotiers Grande Complicação «Ornamental»* e *«Crocodrilo»* são fornecidos com uma correia de pele de *Alligator mississippiensis* cuja fivela é gravada à mão e disponibilizados num luxuoso estojo em madeira de ébano de Macassar, que inclui um corretor e uma lupa.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

LES CABINOTIERS *GRAND COMPLIÇÃO ORNAMENTAL*

Referência	80175/000G-B280 Punção de Genebra
Calibre	Desenvolvido e fabricado pela Vacheron Constantin Mecânico, carga manual 33,9 mm de diâmetro 12,15 mm de altura Aproximadamente 58 horas de reserva de marcha 2,5 Hz (18 000 alternâncias/hora) 839 componentes 42 rubis
Indicações	Horas, minutos Ponteiro pequeno dos segundos na posição das 6 na gaiola do <i>tourbillon</i> 16 complicações: <ol style="list-style-type: none">1. Repetição de minutos2. <i>Tourbillon</i>3-7. Calendário perpétuo (data, dia da semana, mês e ano bissexto)8. Reserva de marcha9. Equação do tempo10. Hora do nascer do sol11. Hora do pôr do sol12. Mapa celeste13. Idade e fases da lua14. Horas e minutos siderais15. Estações, signos do Zodíaco16. Par do mecanismo de <i>sonnerie</i>
Ajustes	Ajuste das horas e dos minutos: coroa de corda (2 posições) Ajuste da fase lunar: pulsador corretor na caixa Ajuste do calendário perpétuo: dois pulsadores corretores na caixa Ajuste do mapa celeste: coroa e pulsador aparafusado
Caixa	Ouro branco de 18 quilates, com motivo decorativo «vitoriano» gravado no bisel, na <i>carrure</i> e no fundo 47 mm de diâmetro, 19,10 mm de espessura
Mostradores (principal e posterior)	Ouro branco de 18 quilates, cor beringela, acetinado <i>soleil</i> Índices horários aplicados em ouro branco de 18 quilates Ponteiros em ouro branco de 18 quilates
Correia	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> castanha escura, cosida à mão, acabamento artesanal, grandes escamas quadradas



- Fivela** Fivela *ardillon* em ouro branco de 18 quilates com motivo decorativo «vitoriano»
Forma de meia Cruz de Malta polida
- Estojo** Estojo Prestige em madeira de ébano de Macassar com rotor
- Acessórios** É entregue com corretor e lupa

Relógio único
Inscrições «Les Cabinotiers» e «Pièce unique», selo «AC» gravado no fundo

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

LES CABINOTIERS *GRANDE COMPLIÇÃO CROCODRILO*

Referência	9700C/001R-B187 Punção de Genebra
Calibre	Desenvolvido e fabricado pela Vacheron Constantin Mecânico, carga manual 33,9 mm de diâmetro 12,15 mm de altura Aproximadamente 58 horas de reserva de marcha 2,5 Hz (18 000 alternâncias/hora) 836 componentes 42 rubis
Indicações	Horas, minutos Ponteiro pequeno dos segundos na posição das 6 na gaiola do <i>tourbillon</i> 15 complicações: <ol style="list-style-type: none">1. Repetição de minutos2. <i>Tourbillon</i>3-7. Calendário perpétuo (data, dia da semana, mês e ano bissexto)8. Reserva de marcha9. Equação do tempo10. Hora do nascer do sol11. Hora do pôr do sol12. Mapa celeste13. Idade e fases da lua14. Horas e minutos siderais15. Estações, signos do Zodíaco
Ajustes	Ajuste das horas e dos minutos: coroa de corda (2 posições) Ajuste da fase lunar: pulsador corretor na caixa Ajuste do calendário perpétuo: dois pulsadores corretores na caixa Ajuste do mapa celeste: coroa e pulsador aparafusado
Caixa	Ouro rosa 5N de 18 quilates, com motivo de crocodilo gravado na <i>carrure</i> 47 mm de diâmetro, 19,10 mm de espessura
Mostradores (principal e posterior)	Ouro rosa 5N de 18 quilates, cor ardósia, opalina Índices horários aplicados em ouro rosa 5N de 18 quilates Ponteiros em ouro rosa 5N de 18 quilates
Correia	Pele de <i>Alligator mississippiensis</i> castanha escura, cosida à mão, acabamento artesanal, grandes escamas quadradas
Fivela	Fivela <i>ardillon</i> em ouro rosa 5N de 18 quilates com motivo de crocodilo Forma de meia Cruz de Malta polida



Estojo Estojo Prestige em madeira de ébano Macassar com rotor

Acessórios É entregue com corretor e lupa

Relógio único
Inscrições «Les Cabinotiers» e «Pièce unique», selo «AC» gravado no fundo